



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Water analysis		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0106-17V162/A		Date 2017-01-26
Client Reference No. - N° de référence du client W0106-17-V162		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier MTB-6-39350 (160)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-160-14181		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-01-11
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-02-21		Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Quessy, Guillaume		Buyer Id - Id de l'acheteur mtb160
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3445 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0106-17V162/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0106-17-V162

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
MTB-6-39350

Buyer ID - Id de l'acheteur
MTB-160
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

TITLE: OCIR ANALYSE D'EAU

The request for standing offer has been modified as follow:

1- At Annex « A1 », STATEMENT OF WORK; ENVIRONMENTAL LABORATORY

REMOVE: in its entirety

INSERT: Annexe A1, STATEMENT OF WORK - revision 1; ENVIRONMENTAL LABORATORY, attached hereto.

The change to Annex A1 is as follows:

The following statement was added to the Reports C, D, E, F, H, L and X:

**Well 4 and Well 7, facility number X2092966, buildings VC-028 and VC-193
“Not subject to monitoring under the RQEP (Regulation respecting the quality of drinking water).”**

All other terms and conditions remain unchanged.

ENVIRONMENTAL LABORATORY

Department of National Defence

Valcartier and Quebec City Region

Microbiological Analysis of Drinking Water and Raw Water

BLDG. #

SAMPLE COLLECTION (section to be completed by DND)

	Water Complete	Water Complete	Water Complete	Water Partial	Water Partial	Water Minimal	Water Minimal
Sampler's name (no initials) :							
Number of bottles :							
Sampled building # :							
Location type: W (well), S (system), E (system extremity)							
Sampling date :							
Sampling time :							
Free chlorine :							
Potential of hydrogen (pH) :							
Facility description and number	Well 4 and Well 7	X2092966					
	CFB Valcartier	X2001755					
	Lac du Père	X2115853					
	Citadel	X2131489					

DELIVERY (section to be completed jointly by DND and laboratory on delivery of sample)

Total number of samples submitted by DND :	Name and signature of laboratory representative :
Name and signature of DND representative :	
Date and time, DND :	Date and time, laboratory :
Sample temperature, laboratory :	

ANALYSIS (information for laboratory use, this section not to be completed)

Parameter	Analysis date	Analysis time	Water Complete	Water Complete	Water Complete	Water Partial	Water Partial	Water Minimal	Water Minimal
			Result	Result	Result	Result	Result	Result	Result
Total coliforms									
Atypical bacteria									
Escherichia coli									
AAHB									
Coliphage viruses									
Maximum sample holding time :			48 hours after sample collection.						
Well 4 and Well 7, facility number X2092966, buildings VC-028 and VC-193									
"Not subject to monitoring under the RQEP (<i>Regulation respecting the quality of drinking water</i>)."									
TURNAROUND TIME :			3 working days after delivery of the sample.						
Report and certificate delivered by e-mail :									
See : "PROCEDURE IN THE EVENT LEVELS EXCEED STANDARD"									

RECEPTION (section to be completed by DND)

Date report and certificate received by e-mail :	

STATEMENT OF WORK
ENVIRONMENTAL LABORATORY

Department of National Defence

Valcartier and Quebec City Region

Analysis of Swimming Water

BLDG. #

COLLECTION (section to be completed by DND)

	Swimming water	Swimming water	Swimming water	Swimming water
Sampler's name (no initials) :				
Number of bottles :				
Sampled building # :	VC-516	VC-516 Pat.	VC-173	VC-174 Pat.
Pool name :	Indoor swimming pool	Indoor wading pool	Outdoor swimming pool	Outdoor wading pool
Sampling date :				
Sampling time :				
Free chlorine :				
Potential of hydrogen (pH) :				

DELIVERY (section to be completed jointly by DND and laboratory on delivery of sample)

Total number of samples submitted by DND :	Name and signature of laboratory representative :		
Name and signature of DND representative :	Date and time, laboratory :		
Date and time, DND :	Sample temperature, laboratory :		

ANALYSIS (information for laboratory use, this section not to be completed)

Parameter	Sample holding time	Analysis date	Analysis time	Swimming water	Swimming water	Swimming water	Swimming water
				Result	Result	Result	Result
Fecal coliforms	48 hours						
Fecal streptococci (enterococci)	48 hours						
Staphylococcus aureus	48 hours						
Pseudomonas aeruginosa	48 hours						
Turbidity analysis required: Once a month for the two indoor pools and Twice a month for the two outdoor pools.							
Turbidity	48 hours						

Note : The analyses for the outdoor swimming pool and wading pool are normally required from June to September.

TURNAROUND TIME :

Report and certificate delivered by e-mail :

5 working days after delivery of the sample.See: **"PROCEDURE IN THE EVENT LEVELS EXCEED STANDARD"****RECEPTION** (section to be completed by DND)

Date report and certificate received by e-mail :	

Reference #
W0106-17V162

STATEMENT OF WORK ENVIRONMENTAL LABORATORY

REPORT "B"

Department of National Defence

Valcartier and Quebec City Region

Microbiological and Chemical Analysis of Wastewater

BLDG. #

COLLECTION (section to be completed by DND)

	Influent minimum	Influent complete	Effluent without fecal	Effluent with fecal	Effluent/ Surface/ complete
Sampler's name (no initials) :					
Number of bottles :					
Sampled building # :	VC-605	VC-605	VC-601	VC-601	VC-601
Sampling date :					
Sampling time :					
Type : WW (wastewater)	WW	WW	WW	WW	WW

DELIVERY (section to be completed jointly by DND and laboratory on delivery of sample)

Total number of samples submitted by DND :	Name and signature of laboratory representative :				
Name and signature of DND representative :	Date and time, laboratory :				
Date and time, DND :	Sample temperature, laboratory :				

ANALYSIS (information for laboratory use, this section not to be completed)

Parameter	Sample holding time	Analysis date	Analysis time	Influent minimum	Influent complete	Effluent without fecal	Effluent with fecal	Effluent/ Surface/ complete
				Result	Result	Result	Result	Result
CARBONACEOUS BOD5	48 hours							
Fecal coliforms	48 hours							
Total Kjeldahl nitrogen	28 days							
COD	28 days							
Nitrates+nitrites	28 days							
Suspended solids (SS)	7 days							
Ammonia nitrogen	28 days							

pH analysis required :
Twice a month.

pH								
----	--	--	--	--	--	--	--	--

TURNAROUND TIME :

Report and certificate delivered by e-mail :

6 working days after delivery of the sample.

RECEPTION (section to be completed by DND)

Date report and certificate received by e-mail :	

Reference #
W0106-17V162

STATEMENT OF WORK ENVIRONMENTAL LABORATORY

REPORT "C"

Department of National Defence

Valcartier and Quebec City Region

Analysis of Inorganic Substances in Water

BLDG. #

COLLECTION (section to be completed by DND)

Sampler's name (no initials) :				Sample type :	
Number of bottles :		Sampling date :		DW (drinking water)	
Sampled building # :		Sampling time :		GW (groundwater)	
Facility description and number	Well 4 and Well 7	X2092966		Location type :	
	CFB Valcartier	X2001755		W (well)	
	Lac du Père	X2115853		S (system)	
	Citadel	X2131489		E (system extremity)	

DELIVERY (section to be completed jointly by DND and laboratory on delivery of sample)

Total number of samples submitted by DND :	Name and signature of laboratory representative :
Name and signature of DND representative :	Date and time, laboratory :
Date and time, DND :	Sample temperature, laboratory :

ANALYSIS (information for laboratory use, this section not to be completed)

Parameter	Sample holding time	Analysis date	Analysis time	Result	Precision (±)	Detection limit	Lab #	An.
Antimony	6 months							
Arsenic	6 months							
Barium	6 months							
Boron	6 months							
Cadmium	6 months							
Total chromium	6 months							
Colour	48 hours							
Copper	6 months							
Cyanides	14 days							
Iron	6 months							
Fluorides	28 days							
Manganese	6 months							
Mercury	28 days							
Lead	6 months							
Selenium	28 days							
Uranium	28 days							

Lab #: Laboratory number on the official list of MDDELCC-accredited laboratories (<http://www.mddelcc.gouv.qc.ca>)

An.: Analyst

Well 4 and Well 7, facility number X2092966, buildings VC-028 and VC-193

"Not subject to monitoring under the RQEP (*Regulation respecting the quality of drinking water*)."

TURNAROUND TIME :

Report and certificate delivered by e-mail :

7 working days after delivery of the sample.

RECEPTION (section to be completed by DND)

Date report and certificate received by e-mail :	

Reference # W0106-17V162	STATEMENT OF WORK ENVIRONMENTAL LABORATORY	REPORT "D"
Department of National Defence	Valcartier and Quebec City Region	
Analysis of Phenolic Compounds in Water		
BLDG. #		

COLLECTION (section to be completed by DND)

Sampler's name (no initials) :				Sample type :	
Number of bottles :		Sampling date :		DW (drinking water)	
Sampled building # :		Sampling time :		GW (groundwater)	
Facility description and number	Well 4 and Well 7	X2092966		Location type : W (well) S (system) E (system extremity)	
	CFB Valcartier	X2001755			
	Lac du Père	X2115853			
	Citadel	X2131489			

DELIVERY (section to be completed jointly by DND and laboratory on delivery of sample)

Total number of samples submitted by DND :	Name and signature of laboratory representative :
Name and signature of DND representative :	Date and time, laboratory :
Date and time, DND :	Sample temperature, laboratory :

ANALYSIS (information for laboratory use, this section not to be completed)

Parameter	Result	Precision (±)	Detection limit	Parameter (cont'd)	Result	Precision (±)	Detection limit
Phenol				Total phenols			
o-Cresol				Eugenol			
m-Cresol				4-Chlorocatechol			
p-Cresol				4,6-Dichloroguaiacol			
2-Chlorophenol				2,3,4-Trichlorophenol			
3-Chlorophenol				3,4,5-Trichlorophenol			
4-Chlorophenol				4,5-Dichloroguaiacol			
2,4-Dimethylphenol				Isoeugenol			
Guaiacol				3,5-Dichlorocatechol			
2,6-Dichlorophenol				2,3,5,6-Tetrachlorophenol			
2,4+2,5-Dichlorophenol				2,3,4,6-Tetrachlorophenol			
2,4-Dichlorophenol				3,4,5-Trichloroveratrol			
3,5-Dichlorophenol				6-Chlorovanillin			
Catechol				2,3,4,5-Tetrachlorophenol			
2,3-Dichlorophenol				4,5-Dichlorocatechol			
2-Nitrophenol				3,4,5-Trichloroguaiacol			
3,4-Dichlorophenol				Tetrachloroveratrol			
4-Chloroguaiacol				4,5,6-Trichloroguaiacol			
2,4,6-Trichlorophenol				5,6-Dichlorovanillin			
4-Nitrophenol				Pentachlorophenol			
2,3,6-Trichlorophenol				3,4,5-Trichlorocatechol			
2,3,5-Trichlorophenol				Tetrachloroguaiacol			
2,4,5-Trichlorophenol				3,4,5-Trichlorosyringol			
4,5-Dichloroveratrol				Tetrachlorocatechol			

The analyses of all the phenolic compounds on this list are required.

Maximum sample holding time :	7 days after sampling.
TURNAROUND TIME :	10 working days after delivery of the sample.
Report and certificate delivered by e-mail :	
Well 4 and Well 7, facility number X2092966, buildings VC-028 and VC-193 "Not subject to monitoring under the RQEP (Regulation respecting the quality of drinking water)."	

RECEPTION (section to be completed by DND)

Date report and certificate received by e-mail :	

Reference #
W0106-17V162

STATEMENT OF WORK ENVIRONMENTAL LABORATORY

REPORT "E"

Department of National Defence

Valcartier and Quebec City Region

Chemical Analysis of Drinking water

BLDG. #

COLLECTION (section to be completed by DND)

			Minimal	Minimal	Partial	Partial
Sampler's name (no initials) :						
Number of bottles :						
Sampled building # :						
Location type : S (system), E (system extremity)						
Type : DW (drinking water)			DW	DW	DW	DW
Sampling date :						
Sampling time :						
Free chlorine :						
Potential of hydrogen (pH) :						
Facility description and number	Well 4 and Well 7	X2092966				
	CFB Valcartier	X2001755				
	Lac du Père	X2115853				
	Citadel	X2131489				

DELIVERY (section to be completed jointly by DND and laboratory on delivery of sample)

Total number of samples submitted by DND :	Name and signature of laboratory representative :
Name and signature of DND representative :	Date and time, laboratory :
Date and time, DND :	Sample temperature, laboratory :

ANALYSIS (information for laboratory use, this section not to be completed)

Parameter	Sample holding time	Analysis date	Analysis time	Minimal	Minimal	Partial	Partial
				Result	Result	Result	Result
Turbidity	48 hours						
Total organic carbon TOC	28 days						
Nitrates + nitrites	28 days						
Nitrites	48 hours						

TURNAROUND TIME :

Report and certificate delivered by e-mail :

3 working days after delivery of the sample.

Well 4 and Well 7, facility number X2092966, buildings VC-028 and VC-193

"Not subject to monitoring under the RQEP (Regulation respecting the quality of drinking water)."

RECEPTION (section to be completed by DND)

Date report and certificate received by e-mail :	

Reference #
W0106-17V162

STATEMENT OF WORK
ENVIRONMENTAL LABORATORY

REPORT "F"

Department of National Defence

Valcartier and Quebec City Region

Analysis of Volatile Organic Compounds in Water

BLDG. #

COLLECTION (section to be completed by DND)

Number of samples :		Sampler's name (no initials) :			
Number of blanks :		Sampled building # :			
Sample type :		Sampling date :		Sampling time :	
DW (drinking water)					
GW (groundwater)					
Facility description and number	Well 4 and Well 7 X2092966		Lac du Père X2115853	Location type :	
	CFB Valcartier X2001755		Citadel X2131489	W (well)	
				S (system)	
				E (system extremity)	

DELIVERY (section to be completed jointly by DND and laboratory on delivery of sample)

Number of samples submitted by DND :		Name and signature of laboratory representative :
Number of field blanks submitted by DND :		
Name and signature of DND representative :		Date and time, laboratory :
Date and time, DND :		Sample temperature, laboratory :

ANALYSIS (information for laboratory use, this section not to be completed)

For VOCs, only the MA400 COV 2.0 analyses are required.	
Maximum sample holding time :	7 days after sampling.
TURNAROUND TIME :	7 working days after delivery of the sample.
Report and certificate delivered by e-mail :	
Well 4 and Well 7, facility number X2092966, buildings VC-028 and VC-193	
"Not subject to monitoring under the RQEP (Regulation respecting the quality of drinking water)."	

RECEPTION (section to be completed by DND)

Date report and certificate received by e-mail :	

Reference #
W0106-17V162

STATEMENT OF WORK ENVIRONMENTAL LABORATORY

REPORT "H"

Department of National Defence

Valcartier and Quebec City Region

Analysis of Polycyclic Aromatic Hydrocarbons in Water

BLDG. #

COLLECTION (section to be completed by DND)

Sampler's name (no initials) :				Sample type :	
Number of bottles :		Sampling date:		DW (drinking water)	
Sampled building # :		Sampling time:		GW (groundwater)	
Facility description and number	Well 4 and well 7	X2092966		Location type :	
	CFB Valcartier	X2001755		W (well)	
	Lac du Père	X2115853		S (system)	
	Citadel	X2131489		E (system extremity)	

DELIVERY (section to be completed jointly by DND and laboratory on delivery of sample)

Total number of samples submitted by DND :	Name and signature of laboratory representative :
Name and signature of DND representative :	Date and time, laboratory :
Date and time, DND :	Sample temperature, laboratory :

ANALYSIS (information for laboratory use, this section not to be completed)

Parameter	Result	Precision (±)	Detection limit	Parameter (cont'd)	Result	Precision (±)	Detection limit
Naphthalene				Benzo(b,j,k)fluoranthene			
Acenaphthylene				7,12-Dimethylbenz(a)anthr			
Acenaphthene				Benzo(e)pyrene			
Fluorene				Benzo(a)pyrene (cert. 120)			
Phenanthrene				3-Methylcholanthrene			
Anthracene				Indeno(1,2,3)pyrene			
Fluoranthene				Dibenzo(a,h)anthracene			
Pyrene				Benzo(g,h,i)perylene			
Benzo(c)phenanthrene				Dibenzo(a,l)pyrene			
Benzo(a)anthracene				Dibenzo(a,i)pyrene			
Chrysene				Dibenzo(a,h)pyrene			

Maximum sample holding time :

7 days after sampling.

TURNAROUND TIME :

Report and certificate delivered by e-mail :

7 working days after delivery of the sample.

Well 4 and Well 7, facility number X2092966, buildings VC-028 and VC-193

"Not subject to monitoring under the RQEP (Regulation respecting the quality of drinking water)."

RECEPTION (section to be completed by DND)

Date report and certificate received by e-mail :	

Reference #
W0106-17V162

**STATEMENT OF WORK
ENVIRONMENTAL LABORATORY**

REPORT "J"

Department of National Defence

Valcartier and Quebec City Region

Chemical Analysis of Water Treatment Plant Sludge

BLDG. #

COLLECTION (section to be completed by DND)

Sampler's name (no initials) :
Number of bottles :
Sampled building # :
Sampling date :
Sampling time :
Type : S (Sludge)

DELIVERY (section to be completed jointly by DND and laboratory on delivery of sample)

Total number of samples submitted by DND :	Name and signature of laboratory representative :
Name and signature of DND representative :	Date and time, laboratory :
Date and time, DND :	Sample temperature, laboratory :

ANALYSIS (information for laboratory use, this section not to be completed)

Parameter	Unit of measurement	Sample holding time	Analysis date	Analysis time	Result	Precision (±)	Detection limit
Arsenic	mg/kg dry weight	28 days					
Mercury	mg/kg dry weight	28 days					
Selenium	mg/kg dry weight	6 months					
Cadmium	mg/kg dry weight	6 months					
Chromium	mg/kg dry weight	6 months					
Cobalt	mg/kg dry weight	6 months					
Copper	mg/kg dry weight	6 months					
Molybdenum	mg/kg dry weight	6 months					
Nickel	mg/kg dry weight	6 months					
Lead	mg/kg dry weight	6 months					
Zinc	mg/kg dry weight	6 months					
Manganese	mg/kg dry weight	6 months					
Boron	mg/kg dry weight	28 days					
Sodium	mg/kg dry weight						
Dry matter	% dry weight	7 days					
Ammonia nitrogen	% dry weight	28 days					
Total Kjeldahl nitrogen	% dry weight	28 days					
Inorganic phosphorus	% dry weight	28 days					
Total phosphorus	% dry weight	28 days					
Organic matter	% dry weight						
Carbon / Nitrogen							
Dioxins and furans	ng TEQ/kg						

Note : The analysis method for "volatile fatty acids" is the U.S. Environmental Protection Agency's EPA8015B.

TURNAROUND TIME : Report and certificate delivered by e-mail :	14 working days after delivery of the sample.
--	--

RECEPTION (section to be completed by DND)

Date report and certificate received by e-mail :	

Reference #
W0106-17V162

STATEMENT OF WORK ENVIRONMENTAL LABORATORY

REPORT "K"

Department of National Defence

Valcartier and Quebec City Region

Analysis of Perchlorate, Bromate, Chlorite and Chlorate in Drinking Water

BLDG. #

COLLECTION (section to be completed by DND)

			Partial	Partial	Partial	Complete	Complete	Complete
Sampler's name (no initials) :								
Number of bottles :								
Sampled building # :								
Location type : W (well), S (system), E (system extremity)								
Type : DW (drinking water)			DW	DW	DW	DW	DW	DW
Sampling date :								
Sampling time :								
Free chlorine :								
Facility description and number	Well 4 and Well 7	X2092966						
	CFB Valcartier	X2001755						
	Lac du Père	X2115853						
	Citadel	X2131489						

DELIVERY (section to be completed jointly by DND and laboratory on delivery of sample)

Total number of samples submitted by DND :	Name and signature of laboratory representative :
Name and signature of DND representative :	Date and time, laboratory :
Date and time, DND :	Sample temperature, laboratory :

ANALYSIS (information for laboratory use, this section not to be completed)

Parameter and detection limit	Sample holding time	Analysis date	Analysis time	Partial	Partial	Partial	Complete	Complete	Complete
				Result	Result	Result	Result	Result	Result
Perchlorate (0.05 µg/L)	48 hours								
Bromate (MA.300-Ions 3.1)	48 hours								
Chlorite (SM 4110 B)	48 hours								
Chlorate (SM 4110 B)	48 hours								

Well 4 and Well 7, facility number X2092966, buildings VC-028 and VC-193

"Not subject to monitoring under the RQEP (Regulation respecting the quality of drinking water)."

The method that we recommend is EPA Method 331.0 ("DETERMINATION OF PERCHLORATE IN DRINKING WATER BY LIQUID CHROMATOGRAPHY ELECTROSPRAY IONIZATION MASS SPECTROMETRY (LC/ESI/MS)" (http://www.epa.gov/ogwdw/methods/pdfs/methods/met331_0.pdf). The important point for this analysis is to obtain a detection limit of 0.05 µg/L.

TURNAROUND TIME :

Report and certificate delivered by e-mail :

10 working days after delivery of the sample.

See: **"PROCEDURE IN THE EVENT LEVELS EXCEED STANDARD"**

RECEPTION (section to be completed by DND)

Date report and certificate received by e-mail :	

Reference #
W0106-17V162

**STATEMENT OF WORK
ENVIRONMENTAL LABORATORY**

REPORT "L"

Department of National Defence

Valcartier and Quebec City Region

Analysis of Acids in Drinking Water

BLDG. #

COLLECTION (section to be completed by DND)

Sampler's name (no initials) :						
Number of bottles :						
Sampled building # :						
Location type : W (well), S (system), E (system extremity)						
Type : DW (drinking water)		DW	DW	DW	DW	DW
Sampling date :						
Sampling time :						
Free chlorine :						
Facility description and number	Well 4 and Well 7	X2092966				
	CFB Valcartier	X2001755				
	Lac du Père	X2115853				
	Citadel	X2131489				

DELIVERY (section to be completed jointly by DND and laboratory on delivery of sample)

Total number of samples submitted by DND :	Name and signature of laboratory representative :				
Name and signature of DND representative :	Date and time, laboratory :				
Date and time, DND :	Sample temperature, laboratory :				

ANALYSIS (information for laboratory use, this section not to be completed)

Parameter	Sample holding time	Analysis date	Analysis time	Result	Result	Result	Result	Result	Result
Nitritotriacetic acid (NTA)	48 hours								
Haloacetic acid (HAA)	48 hours								
TURNAROUND TIME :					15 working days after delivery of the sample.				
Report and certificate delivered by e-mail :									
See: "PROCEDURE IN THE EVENT LEVELS EXCEED STANDARD"									
Well 4 and Well 7, facility number X2092966, buildings VC-028 and VC-193									
"Not subject to monitoring under the RQEP (Regulation respecting the quality of drinking water)."									
RECEPTION (section to be completed by DND)									
Date report and certificate received by e-mail :									

Reference #
W0106-17V162

STATEMENT OF WORK
ENVIRONMENTAL LABORATORY

REPORT "X"

Department of National Defence

Valcartier and Quebec City Region

Other Analyses

BLDG. #

COLLECTION (section to be completed by DND)

Scientific name of analysis and ACLE reference :		
Sampler's name (no initials) :		
Number of bottles :		
Sampled building # :		
Location type : W (well), S (system), E (system extremity)		
Sample type : DW (drinking water), SW (swimming water), GW (groundwater), SFW (surface water), WW (wastewater), DS (digester sludge), S (soil), M (matter)		
Sampling date :		
Sampling time :		
Free chlorine :		
Potential of hydrogen (pH) :		
Facility description and number	Well 4 and Well 7	X2092966
	CFB Valcartier	X2001755
	Lac du Père	X2115853
	Citadel	X2131489

DELIVERY (section to be completed jointly by DND and laboratory on delivery of sample)

Total number of samples submitted by DND :	Name and signature of laboratory representative :
Name and signature of DND representative :	Date and time, laboratory :
Date and time, DND :	Sample temperature, laboratory :

ANALYSIS (information for laboratory use, this section not to be completed)

Parameter	Sample holding time	Analysis date	Analysis time	Result	Precision (±)	Detection limit	Lab #	An. #

Lab # : Laboratory number on the official list of MDDELCC-accredited laboratories (<http://www.mddelcc.gouv.qc.ca>)
An.: Analyst

TURNAROUND TIME :

Report and certificate delivered by e-mail :

To be specified based on the type of sampling and analysis.

Well 4 and Well 7, facility number X2092966, buildings VC-028 and VC-193

"Not subject to monitoring under the RQEP (*Regulation respecting the quality of drinking water*)."

RECEPTION (section to be completed by DND)

Date report and certificate received by e-mail :	